(Bengali Service)

TRANSLATION OF THE PRESS RELEASE ON FEBRUARY 24, 2023

তাঁবুতে সর্বদা স্থান রয়েছে

প্রেস নোট –২, ফেব্রুয়ারী ২৪, ২০২৩ খ্রিস্টাব্দ

উদ্বোধনী সহার্পিত পবিত্র আত্মার খ্রিস্টযাগে পৌরহিত্য করেন টোকিওর আর্চবিশপ এবং এফএবিসি'র মহাসচিব, আর্চবিশপ টারসিসিও ইসাও কিকুচি এসভিডি, এবং সঙ্গে ছিলেন দিল্লির আর্চবিশপ ভার্জিলিও কার্ডিনাল ডো কারমো দা সিলভা এসডিবি এবং লাওসের ভিয়েনতিয়েনের এ্যাপস্টোলিক ভিকার, লুই কার্ডিনাল মারি লিং ম্যাংখানেখুন।

তার সহভাগিতায় আর্চবিশপ কিকুচি আফ্রিকায় একজন ধর্মপ্রচারক হিসাবে তার যাজকীয় অভিজ্ঞতা থেকে উদ্ভূত, হতাশা এবং উদাসীনতার পরিস্থিতি তুলে ধওে, যা মানুষের আত্মা এবং মানবতাকে ধ্বংস করে এবং আশা ও ভালবাসার অবস্থাকে – ঘানার যাদু যা জীবন এবং আনন্দ নিয়ে আসে, যে সংহতির চেতনায় পালিত হয়।

পরে গ্রুপের মডারেটরদের তাদের টেবিলে রাখার জন্য দেওয়া মোমবাতির আশীর্বাদের সাথে পবিত্র খ্রিষ্টযাগ শেষ হয়। এই মোমবাতিগুলি, আলোচনার সময় জ্বালানো, খ্রিস্টের আলোর প্রতীক যা আলোচনাকে অনুপ্রাণিত করে এবং একটি সিনোডাল যাত্রার প্রতিফলন হতে উদ্বুদ্ধ করে।

সিনডের সেক্রেটারিয়েটের সেক্রেটারি জেনারেল মারিও কার্ডিনাল গ্রেচ তার উদ্বোধনী ভাষণে প্রতিনিধিদের স্মরণ করিয়ে দিয়েছিলেন যে 'আমরা সকলেই সিনোডালিটিতে শিক্ষার্থী' আমাদেরকে মণ্ডলীর মধ্যে কন্ঠস্বরগুলির প্রতি আরও মনোযোগী হতে উৎসাহিত করে, বিশেষত সেই কন্ঠের প্রতি যা বিচলিত করে। এবং যারা 'কথা বলে না' তাদের কাছেও। কার্ডিনাল গ্রেচ জোর দেন, "একটি সিনোডাল চার্চ হল শোনার একটি চার্চ" এবং জোর দিয়েছিলেন যে প্রক্রিয়াটির সাফল্য ঈশ্বরের লোক এবং যাজকদের সক্রিয় অংশগ্রহণের উপর নির্ভর করে (যারা ঈশ্বরের লোকের সদস্যও)। এছাড়াও, তিনি ব্যাখ্যা করেছিলেন যে সিনোডালিটির সঠিক অনুশীলন কখনই ঐশজনগণ এবং যাজকদের প্রতিযোগিতায় রাখে না তবে তাদের অবিচ্ছিন্ন সম্পর্ক বজায় রাখে, উভয়কেই তাদের নিজস্ব ভূমিকা এবং দায়িত্ব

পালন করার অনুমতি দেয়। কার্ডিনাল গ্রেচ জোর দেন, "চার্চে পরামর্শ ঈশ্বরের লোকেদেরকে খ্রিস্টের ভবিষ্যদ্বাণীমূলক কাজে অংশগ্রহণের সঠিক উপায় বাস্তবায়ন করতে সক্ষম করেছে।"

উপসংহারে, কার্ডিনাল গ্রেচ শোনার গুরুত্বের উপর জোর দিয়েছিলেন। পবিত্র আত্মার কথা শোনা যিনি মণ্ডলীর সাথে কথা বলেন এবং 'একটি সিনোডাল মণ্ডলী শোনার একটি মণ্ডলী' বাক্যাংশটিকে একটি অলঙ্কৃত বাক্যাংশে ছোট করা উচিত নয় তবে এটি যে সত্য তা চিত্রিত করা উচিত। কার্ডিনাল গ্রেচ প্রতিনিধিদের মনকে পরিচালনা করার জন্য এবং তাদের সিনোডাল পথে চলার সাহস দেওয়ার জন্য পুনরুত্থিত প্রভুর আত্মাকে আহ্বান করেছিলেন, যে পথটি প্রভু তৃতীয় সহস্রাব্দের মণ্ডলীর জন্য উন্মুক্ত করছেন।

মিসেস ক্রিস্টিনা খেং, কমিশন অন দ্য মেথডোলজি ফর দ্য সিনোড থেকে, সিনোডাল যাত্রা সম্পর্কে তার অন্তর্দৃষ্টি দিয়েছেন। তিনি জোর দিয়েছিলেন যে সিনোডে উপস্থিত প্রত্যেকেই একজন অংশগ্রহণকারী এবং পাশে দাড়িয়ে থাকার জন্য নয়। মিসেস ক্রিস্টিনা জোর দিয়েছিলেন, "সিনোডের উদ্দেশ্য, এবং সেইজন্য এই পরামর্শের উদ্দেশ্য, নথি তৈরি করা নয়, বরং 'স্বপ্ন রোপণ করা, ভবিষ্যদ্বাণী এবং দর্শনগুলি আঁকতে, আশাকে বিকাশের সুযোগ দেওয়া, বিশ্বাসকে অনুপ্রাণিত করা, ক্ষতগুলি বন্ধ করা, একসাথে গড়া সম্পর্ক, আশার ভোর জাগ্রত করে, একে অপরের কাছ থেকে শিখে এবং একটি উজ্জ্বল সম্পদ তৈরি করে যা মনকে আলোকিত করবে, হৃদয় উষ্ণ করবে, আমাদের হাতকে শক্তি দেবে", প্রিপারেটরি ডকুমেন্ট ৩২-এর উপর ভিত্তি করে। তিনি আরও স্পষ্ট করেছেন যে অংশগ্রহণকারীদের প্রয়োজন নেই শুধুমাত্র একটি নথি তৈরি করা কিন্তু এর পরিবর্তে একে অপরের মুখোমুখি হতে, কথোপকথন করতে, সম্পর্ক তৈরি করতে, একটি বিচক্ষণ সম্প্রদায় হিসাবে বেড়ে উঠতে এবং এশিয়ায় ঈশ্বরের লোক হিসাবে আত্মার সাথে একসাথে চলার অভিজ্ঞতা অর্জন করতে হবে।

এই সিনোড একটি প্রতিফলিত প্রক্রিয়া হওয়ায়, প্রতিনিধিদের বিচক্ষণতার আধ্যাত্মিকতার সাথে পরিচয় করিয়ে দেওয়া হয়েছিল। ফদার আন্তনী জেমস করকোরান এসজে, কিরগিজস্তানের অ্যাপোস্টোলিক অ্যাডমিনিস্ট্রেটর এর দ্বারা উন্মোচিত হয় । ফাদার আন্তনী প্রতিনিধিদের বুঝতে সাহায্য করেছিলেন যে বিচক্ষণতা হল পবিত্র আত্মার দ্বারা পরিচালিত একটি যাত্রা, একটি মৃত্যু যার পরে

উত্থান হয় এবং এটি নিজের পরিকল্পনা, নিশ্চিততা এবং এজেন্ডা ছেড়ে দেওয়া এবং অপ্রত্যাশিত নেতৃত্বের দ্বারা নিজেকে নতুন জীবনে পরিচালিত হওয়ার অনুমতি দেওয়া। ফাদার আন্তনী মঙ্গলবানী প্রচার ৫১, উদ্ধৃতি থেকে আজকের আলোচনার জন্য সুর সেট করেছেন "রাজ্যের ফল কী হতে পারে এবং ঈশ্বরের পরিকল্পনার কী ক্ষতি করতে পারে তা স্পষ্ট করা [বিবেচনা] করা উপযুক্ত"।

ফাদার ক্লারেন্স দেবদাস, ড্রাফ্ট ফ্রেমওয়ার্ক তৈরি করার জন্য এফএবিসি সিনোড টাস্ক ফোর্স দ্বারা গৃহীত প্রক্রিয়া এবং যাত্রার উপর গুরুত্বারোপ করেছেন। তার উপস্থাপনায়, ফাদার ক্লারেন্স এই সত্যটি তুলে ধরেন যে ড্রাফ্ট ফ্রেমওয়ার্কটি ছিল একটি উন্মুক্ত কাজের কাগজ, যা বোঝানো, আলোচনা এবং ইচ্ছাকৃতভাবে প্রার্থনার মাধ্যমে প্রতিনিধিদের একসাথে যাত্রা করতে সহায়তা করার জন্য তৈরি করা হয়েছিল। ফাদার ক্লারেন্স ৫ টি ক্ষেত্র হাইলাইট করেছেন যা এই কাগজটি এই খসড়াটি কভার করেছে; এশিয়ান গভীরতা, এশীয় উত্তেজনা, এশীয় বাস্তবতা এবং ভিন্নতা, এশিয়ান প্রতিক্রিয়া এবং এশিয়ান প্রতিক্রিয়া থেকে অগ্রাধিকারের মধ্যে ফাঁক চিহ্নিত করা হয়েছে। ফাদার ক্লারেন্স জোর দিয়েছিলেন যে খসড়া কাঠামোটি বিচক্ষণ প্রক্রিয়াকে প্রজ্বলিত করার জন্য বোঝানো হয়েছে, যাতে চূড়ান্ত ফলাফল সত্যিই স্বপ্ন, আশা, আকাঙ্ক্ষা এবং এশিয়া মহাদেশের মধ্যে প্রতিধ্বনিত যন্ত্রণার প্রতিনিধিত্ব করে।

দিনের জন্য ফেসিলিটেটর ছিলেন হংকংয়ের বিশপ বিশপ স্টিফেন চাউ এসজে, মহাদেশীয় মঞ্চের জন্য সিনড টাস্ক ফোর্সের সদস্য মিসেস সুসান পাসকো এবং ফিলিপাইন কাথলিক বিশপ সম্মিলনীর সিনোডালিটি বিষয়ে এশিয়ান কন্টিনেন্টাল অ্যাসেম্বলিতে অংশগ্রহণকারী জয় ক্যান্ডেলারিও।

প্রতিনিধিদের ব্যক্তিগত প্রার্থনায়, তিনটি প্রশ্নের উপর ধ্যান করার জন্য আমন্ত্রণ জানানো হয়েছিল: সিনোডাল প্রক্রিয়া সম্পর্কে তাদের অভিজ্ঞতা কী ছিল? তারা এই সমাবেশে তাদের কাজ হিসাবে কি দেখতে? তারা 'আধ্যাত্মিক কথোপকথন' প্রক্রিয়া সম্পর্কে কি মনে করে?

দুপুরের খাবারের পর, প্রতিনিধিরা দলে দলে মিলিত হন, খসড়া কাঠামোর প্রথম অংশে তাদের পর্যবেক্ষণের বিষয়ে আলোচনা করেন এবং রিপোর্ট করেন। – ফাদার নিখিল এ. গমেজ